

**CIENCIAS HUMANAS
E SOCIAIS**
I+D+i, Servizos e Formación

Equipos de Investigación
da Universidade de Vigo



UNIVERSIDADE
DE VIGO

**CIENCIAS HUMANAS
E SOCIAIS**
I +D+i, Servizos e Formación

Equipos de Investigación
da Universidade de Vigo



Edita: Oficina de I+D (OTRI)
Vicerreitorado de Investigación
UNIVERSIDADE DE VIGO

Imaxe portada cedida por Silvia García González

Imáxes con Copyright. Prohibida a súa reprodución.

Depósito Legal:

— |

| —

— |

| —

— |

| —

— |

| —

Presentación

As universidades deben ter como un dos seus eixes fundamentais transferir os seus coñecementos ao sector produtivo e ás administracións para axudar na toma de decisións. Sen embargo a pesar de todos os beneficios que poidan derivarse das relacións entre todos os axentes, non é doado lograr unha colaboración permanente máxime nos ámbitos que ocupa esta publicación. Con este libro pretendemos facer chegar dunha forma fácil e directa ás empresas e ás institucións externas a oferta de servizos, de formación e de coñecemento que posuímos na Universidade de Vigo no ámbito das Ciencias Humanas e Sociais.

Ésta preséntase por temáticas, e en cada unha delas figuran aqueles grupos de investigación que a desenvolven, dende a socioloxía e antropoloxía á educación, á didáctica e á psicoloxía; dende a arqueoloxía, o patrimonio e a historia ata as belas artes; e dende a comunicación e publicidade ás linguas, á lingüística, á literatura e á tradución.

Espero que esta publicación axude a establecer novos lazos de colaboración de empresas e institucións públicas coa nosa universidade.

Elsa Vázquez Otero
Vicerreitora de Investigación da Universidade de Vigo

— |

| —

— |

| —

Índice Temático

Equipos de Investigación da Universidade de Vigo
CIENCIAS HUMANAS E SOCIAIS I+D+i, Servizos e Formación

— |

| —

— |

| —

Animación Sociocultural

- Equipo de Intervención Socioeducativa e Educación Non Formal (CC2)..... 17
Contacto: Xosé Manuel Cid Fernández

Aprendizaxe de Idiomas Modernos

- Equipo: Observatorio Atrium Linguarum (OAL) 24
Contacto: Manuel González Piñeiro
- Equipo de Didáctica de Inglés para Fins Empresariais (FI4)..... 34
Contacto: Marta García de la Puerta
- Equipo de Linguas Signadas (HI4)..... 49
Contacto: Inmaculada C. Baez Montero e Carmen Cabeza Pereiro
- Equipo de Tecnoloxías e Aplicacións da Lingua Galega (TALG)..... 51
Contacto: Xavier Gomez Guinovart e Xosé M. Gómez Clemente
- Equipo de Tradución & Paratradución (T&P) 53
Contacto: José Yuste Frías

Arqueoloxía

- Equipo de Laboratorio de Arqueoloxía (LAUV) 39
Contacto: Fermín Emiliano Pérez Losada

Belas Artes

- Equipo de Digital & Graphic Art Research (DX5)..... 40
Contacto: Kako Castro Muñiz
- Equipo Tracker. Laboratorio Visual (DX7) 42
Contacto: M^a Dolores Dopico Aneiros

Comunicación e Publicidade

- Equipo de Lingua e Comunicación (FG5)..... 33
Contacto: Benigno Fernández Salgado
- Equipo de Digital & Graphic Art Research (DX5)..... 40
Contacto: Kako Castro Muñiz
- Equipo de LITERACINE (FE3/9) 46
Contacto: Carmen Becerra Suárez
- Equipo de Linguas Signadas (HI4)..... 49
Contacto: Inmaculada C. Baez Montero e Carmen Cabeza Pereiro
- Equipo de Tecnoloxías e Aplicacións da Lingua Galega (TALG)..... 51
Contacto: Xavier Gómez Guinovart e Xosé M. Gómez Clemente
- Equipo de Tradución & Paratradución (T&P) 53
Contacto: José Yuste Frías

Desenvolvemento comunitario

- Equipo de Intervención Socioeducativa e Educación Non Formal (CC2)..... 17
Contacto: Xosé Manuel Cid Fernández
- Equipo de Socioloxía e Antropoloxía Aplicada (HI2) 29
Contacto: Águeda Gómez Suárez

Educación e Didáctica

- Equipo de Intervención Socioeducativa e Educación Non Formal (CC2)..... 17
Contacto: Xosé Manuel Cid Fernández

- Equipo de Educación con Tecnoloxías da Información e a Comunicación (DO1/B)	20
<i>Contacto: Manuela Raposo Rivas</i>	
- Equipo de Intervención Educativa na Actividade Física para a Promoción da Saúde (HI22)....	22
<i>Contacto: Jose Cancela Carral</i>	
- Equipo Tracker. Laboratorio Visual (DX7)	42
<i>Contacto: M^a Dolores Dopico Aneiros</i>	
Educación Física	
- Equipo de Intervención Educativa na Actividade Física para a Promoción da Saúde (HI22)....	22
<i>Contacto: Jose Cancela Carral</i>	
Historia	
- Equipo de Historia Contemporánea (HC1).....	36
<i>Contacto: Jesús de Juana López</i>	
- Equipo de Laboratorio de Arqueoloxía (LAUV)	39
<i>Contacto: Fermín Emiliano Pérez Losada</i>	
- Equipo de Literatura Española (FE1)	45
<i>Contacto: Dolores Troncoso Durán</i>	
Léxico Xurídico	
- Equipo de Lingua Española da Ciencia (FE2/A).....	44
<i>Contacto: M^a do Carmo Henriquez Salido</i>	
Lingua de Signos	
- Equipo de Linguas Signadas (HI4)	49
<i>Contacto: Inmaculada C. Baez Montero e Carmen Cabeza Pereiro</i>	
Lingüística	
- Equipo de Lingua e Comunicación (FG5).....	33
<i>Contacto: Benigno Fernández Salgado</i>	
- Equipo de Didáctica de Inglés para Fins Empresariais (FI4).....	34
<i>Contacto: Marta García de la Puerta</i>	
- Equipo de Lingua Española da Ciencia (FE2/A).....	44
<i>Contacto: M^a do Carmo Henriquez Salido</i>	
- Equipo de Linguas Signadas (HI4)	49
<i>Contacto: Inmaculada C. Baez Montero e Carmen Cabeza Pereiro</i>	
- Equipo de Tecnoloxías e Aplicacións da Lingua Galega (TALG).....	51
<i>Contacto: Xavier Gómez Guinovart e Xosé M. Gómez Clemente</i>	
- Equipo de Tradución & Paratradución (T&P).....	53
<i>Contacto: José Yuste Frías</i>	
Literatura	
- Equipo de Didáctica de Inglés para Fins Empresariais (FI4).....	34
<i>Contacto: Marta García de la Puerta</i>	
- Equipo de Literatura Española (FE1)	45
<i>Contacto: Dolores Troncoso Durán</i>	
- Equipo de LITERACINE (FE3/9).....	46
<i>Contacto: Carmen Becerra Suárez</i>	
- Equipo de Literatura Española dos Séculos XVI e XVII (FE9).....	47
<i>Contacto: Manuel Ángel Candelas Colodrón</i>	

- Equipo de Tradución & Paratradución (T&P).....	53
<i>Contacto: José Yuste Frías</i>	
Paratradución	
- Equipo de Tradución & Paratradución (T&P).....	53
<i>Contacto: José Yuste Frías</i>	
Patrimonio Histórico	
- Equipo de Historia Contemporánea (HC1).....	36
<i>Contacto: Jesús de Juana López</i>	
Patrimonio Cultural	
- Equipo de Historia Contemporánea (HC1).....	36
<i>Contacto: Jesús de Juana López</i>	
- Equipo de Laboratorio de Arqueoloxía (LAUV).....	39
<i>Contacto: Fermín Emiliano Pérez Losada</i>	
Patrimonio Natural	
- Equipo de Investigación Aplicada en Recursos e Patrimonio (HF1).....	38
<i>Contacto: Elena de Uña Álvarez</i>	
Plans Estratéxicos	
- Equipo de Investigación G4+ de Análise, Diagnóstico e Deseño Estratéxico de Empresas, Cadeas Empresariais e Territorios (OC1).....	25
<i>Contacto: Pedro Figueroa Dorrego e Miguel González Loureiro</i>	
- Equipo de Historia Contemporánea (HC1).....	36
<i>Contacto: Jesús de Juana López</i>	
Prospeccións Sociais	
- Equipo de Historia Contemporánea (HC1).....	36
<i>Contacto: Jesús de Juana López</i>	
Psicoloxía	
- Equipo de Psicoloxía Xurídica (PS1).....	18
<i>Contacto: Francisca Fariña Rivera</i>	
Psicoloxía da Educación	
- Equipo de Psicoloxía Evolutiva da Educación (HI9).....	27
<i>Contacto: Manuel Deaño Deaño</i>	
Socioloxía e Antropoloxía	
- Equipo de Socioloxía e Antropoloxía Aplicada (HI2).....	29
<i>Contacto: Águeda Gómez Suárez</i>	
- Equipo Tracker. Laboratorio Visual (DX7).....	42
<i>Contacto: M^a Dolores Dopico Aneiros</i>	
- Equipo de Tradución & Paratradución (T&P).....	53
<i>Contacto: José Yuste Frías</i>	
Tecnoloxías da Lingua	
- Equipo de Tecnoloxías e Aplicacións da Lingua Galega (TALG).....	51
<i>Contacto: Xavier Gómez Guinovart e Xosé M. Gómez Clemente</i>	

Tradución. Tecnoloxías e Didáctica

- Equipo de Estudos das Tecnoloxías Libres da Tradución (GETLT).....	48
<i>Contacto:</i> Oscar Diaz Fouces	
- Equipo de Linguas Signadas (HI4)	49
<i>Contacto:</i> Inmaculada C. Baez Montero e Carmen Cabeza Pereiro	
- Equipo de Tecnoloxías e Aplicacións da Lingua Galega (TALG)	51
<i>Contacto:</i> Xavier Gomez Guinovart e Xosé M. Gómez Clemente	
- Equipo de Tradución & Paratradución (T&P).....	53
<i>Contacto:</i> José Yuste Frías	
- Buscador por palabra clave.....	57
- Índice onomástico	63

Oferta Científico Tecnolóxica por temáticas	Grupos																							
	CC2	PS1	DO1/B	HI22	OAL	OC1	HI9	HI2	FG5	F14	HC1	HF1	LAUV	DX5	DX7	FE2/A	FE1	FE3/9	FE9	GETLT	HI4	TALG	T&P	
Animación sociocultural	●																							
Aprendizaxe de idiomas modernos					●				●												●			●
Arqueoloxía													●											
Belas artes													●	●										
Comunicación e publicidade									●												●			●
Desenvolvemento comunitario	●							●										●						
Educación e didáctica	●														●									
Educación física																								
Historia													●											
Léxico xurídico																								
Lingua de signos																								
Lingüística																								
Literatura																								
Paratradución																								
Patrimonio histórico																								
Patrimonio cultural																								
Patrimonio natural																								
Plans estratéxicos																								
Prospeccións sociais																								
Psicoloxía																								
Psicoloxía da educación																								
Socioloxía e antropoloxía																								
Tecnoloxía da lingua																								
Tradución. Tecnoloxías e didáctica																								
Páxina	17	18	20	22	24	25	27	29	33	34	36	38	39	40	42	44	45	46	47	48	49	51	53	



Ámbito Xurídico Social

Equipos de Investigación da Universidade de Vigo
CIENCIAS HUMANAS E SOCIAIS I+D+i, Servizos e Formación

— |

| —

— |

| —



Equipo de Intervención Socioeducativa e Educación Non Formal (CC2)

Departamento de Análise e Intervención Psicosocioeducativa (X01).

Investigadores

Xosé Manuel Cid Fernández
Antón Fernández Álvarez
María Dapia Conde
Miguel Nogueiras Mascareñas
Reyes Fernández González
Emilia Seoane Perez
Manuel Vázquez Vázquez

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Calidade de vida dos maiores e animación sociocultural na terceira idade.
- Educación social na escola.
- Educación, ocio e tempo libre.

Proxectos de I+D

- **Título:** As necesidades e demandas formativas dos profesionais da acción cultural pública en Galicia.
Período de duración: dende 2006 ata 2007
Fonte de financiamento: Consellería de Cultura e Deporte
- **Título:** Plan estratéxico do PCI galego.
Período de duración: dende 2007 ata 2009
Fonte de financiamento: Consellería de Cultura e Deporte
- **Título:** Educación e calidade de vida das persoas maiores.
Período de duración: dende 2007 ata 2010
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Elaboración do Mapa Galego de ocio das persoas maiores.

Contacto

Xosé Manuel Cid Fernández
Tlfo: 988 387 170 / 647 343 076
E-mail: xcid@uvigo.es
Centro: Facultade de Ciencias da Educación
Páx. Web: <http://webs.uvigo.es/educacion-ou>



Equipo de Psicoloxía Xurídica (PS1)

Departamento de Análise e Intervención Psicosocioeducativa (X01)

Investigadores

Francisca Fariña Rivera
Alfonso Luis Palmer Pol
Manuel Isorna Folgar
Pablo A. García Rodríguez
Andrea Sotelo Fernández
Ramón Arce Fernández (Universidad de Santiago de Compostela)
Dolores Seijo Martínez (Universidad de Santiago de Compostela)
Mercedes Novo Pérez (Universidad de Santiago de Compostela)
Carlos Vila Lago (Universidad de Santiago de Compostela)
M^a José Vázquez Figueiredo (Universidad de Granada)

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Psicoloxía da testemuña.
- Avaliación psicolóxica-forense.
- Comportamento antisocial e delictivo en menores.
- Tratamento reeducativo de penados.
- Programas de intervención con familias en proceso de separación e divorcio.
- Mediación familiar.
- Formación de xuízos e toma de decisións legais.
- Avaliación de programas.

Proxectos de I+D

- **Título:** Estudo dos mecanismos subxacentes á toma de decisións xudiciais.
Período de duración: dende 2003 ata 2005
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia.
- **Título:** Avaliación de dano moral en accidentes de tráfico: Simulación e realidade.
Período de duración: 2006
Fonte de financiamento: Fundación Mapfre.
- **Título:** Decisións xudiciais sobre a garda e custodia de menores: Estudo dos factores implicados na defensa do mellor interese do menor.
Período de duración: dende 2006 ata 2009
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia
- **Título:** Avaliación forense da enfermidade mental na incapacidade temporal: Simulación e realidade.
Período de duración: 2007
Fonte de financiamento: Ministerio de Traballo e Asuntos Sociais

- **Título:** Estudo descriptivo-prescriptivo dos menores en risco de desviación social: Un estudo transcultural.
Período de duración: dende 2007 ata 2008
Fonte de financiamento: Ministerio de Asuntos Exteriores e de Cooperación.
- **Título:** Violencia contra as mulleres: estudo das consecuencias psíquicas, da credibilidade da testemuña e a súa validación como proba xudicial.
Período de duración: dende 2007 ata 2010
Fonte de financiamento: Ministerio de Educación e Ciencia

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas en Colaboración coa USC

- Reeducación para maltratadores de xénero.
- Asistencia psicolóxica forense á Administración de Xustiza en Galicia.
- Programa rutura de parella no nó da familia.
- Intervención con familias en proceso de separación/divorcio.
- Intervención con familias que sofren violencia doméstica.
- Seminario de intervención con familias que sofren violencia doméstica para técnicos e traballadores sociais.
- Prevención de comportamentos disruptivos en contextos escolares: programa de intervención baseado no adestramento de habilidades sociocognitivas.

Contacto

Francisca Fariña Rivera

Tífo: 986 801 708

E-mail: francisca@uvigo.es

Centro: Facultade de Ciencias da Educación e do Deporte

Páxina web: <http://webs.uvigo.es/francisca/>





Equipo de Educación con Tecnoloxías da Información e a Comunicación EDUTIC (DO1/B)

Departamento de Didáctica, Organización Escolar e Métodos de Investigación (X04)

Investigadores

Manuela Raposo Rivas
M^a Isabel Doval Ruiz
Esther Martínez Figueira
M^a Elena Añel Cabanelas
Francisco Javier González Álvarez

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Asesoramento para a integración das TIC na ensinanza presencial e a distancia.
- Deseño de boas metodoloxías na formación a través da rede.
- Proxectos e-learning, e-inclusion.
- Orientación sobre accesibilidade e empregabilidade no uso das TIC (Tecnoloxías da Información e a Comunicación) en educación con persoas que presentan deficiencias, discapacidades e minusvalías.
- Consultoría sobre criterios pedagóxicos para o desenvolvemento de software educativo.
- Asesoramento e consultoría pedagóxica a empresas de televisión e comunicación audiovisual.
- Elaboración de guías didácticas para a formación on-line.
- Formación sobre actividades interactivas multimedia, aprendizaxe e o uso da web para a formación.
- Asesoramento, deseño, seguimento e avaliación da formación de formadores.

Proxectos de I+D

- *Título:* Red e-portafolio.
Período de duración: dende 2007 ata 2009
Fonte de financiamento: Ministerio de Educación.
- *Título:* A supervisión de practicum co portafolio: estudo e análises dos diarios.
Período de duración: dende 2008 ata 2009
Fonte de financiamento: Xunta de Andalucía.

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- O cine como recurso na educación da poboación infantil.
- As novas tecnoloxías de apoio á diversidade nos centros educativos non universitarios dunha provincia.
- O uso de medios e recursos tecnolóxicos nos centros de Educación Infantil e Primaria dun concello. Situación actual e perspectivas de futuro.

Contacto

Manuela Raposo Rivas

Tlfo: 988 387 164 - 609 833 702

E-mail: mraposo@uvigo.es

Centro: Facultade de Ciencias da Educación





Equipo de Intervención Educativa na Actividade Física para a Promoción da Saúde (HI22)

Departamento de Didácticas Especiais (X05)

Investigadores

Jose Cancela Carral
Oscar García García
Emerson Ramírez Farto
Carlos M^a Ayán Pérez
Virginia Serrano Gómez

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Avaliación e análise da condición física en poboacións especiais: persoas maiores, asmáticos, cardiópatas...
- Prescrición de exercicio físico para poboacións especiais.
- Rehabilitación: Sistema de resistencia variable controlada (RVC).
- Avaliación e control do rendemento deportivo en deportes psicomotores e sociomotores.
- Cursos: Control postural. Desenvolvemento de pautas para a prevención de lesións propias do posto de traballo.

Proxectos de I+D

- **Título:** Estudo sobre a actividade física e deportiva en universitarios do campus de Pontevedra, hábitos, actitudes e demandas.
Período de duración: 2009
Fonte de financiamento: Universidade de Vigo
- **Título:** A practica do exercicio aeróbico como terapia non farmacolóxico e de baixo custo, en enfermos con demencia que se encontran no primeiro estadio de deterioro cognitivo leve.
Período de duración: dende 2008 ata 2009
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia
- **Título:** Estimulación cognitiva a través da motricidade para persoas maiores con indicios de dependencia leve.
Período de duración: dende 2007 ata 2009
Fonte de financiamento: Obra Social Caixa Galicia e Universidade de Vigo.
- **Título:** Análise, avaliación e determinación dos indicadores de calidade na intervención deportiva e a súa repercusión na saúde orientada á terceira idade e desenvolvida en balnearios galegos.
Período de duración: dende 2005 ata 2006
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia

- **Título:** Os fundamentos dos deportes e a súa didáctica no Marco do Espazo Europeo de Educación Superior.
Período de duración: dende 2004 ata 2005
Fonte de financiamento: Comisionado para o Espazo de Educación Superior.
- **Título:** Análise da influencia da práctica deportiva da actividade física sobre a autopercepción do estado de saúde en persoas maiores.
Período de duración: dende 2003 ata 2004
Fonte de financiamento: Universidade de Vigo.

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Análise e categorización dos campos de golf en Portugal.

Contacto

Jose Cancela Carral

Tlfo: 986 801 700 / 986 801 714

Fax: 986 801 701 / 986 801 713

E-mail: chemacc@uvigo.es; ghi22@uvigo.es

Centro: Facultade de Ciencias da Comunicación

Pax web: <http://webs.uvigo.es/ghi22/>





Equipos de Investigación da Universidade de Vigo
CIENCIAS HUMANAS E SOCIAIS I+D+i, Servizos e Formación

Ámbito Xurídico Social

Equipo: Observatorio Atrium Linguarum (OAL)

Departamento de Didácticas Especiais (X05)

Investigadores

Manuel González Piñeiro (Universidade de Vigo)
José Manuel Vez (Universidade Santiago de Compostela)

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Ensino, aprendizaxe e avaliación de linguas.
- Consultoría adicado ao apoio da normalización e a certificación (N+C) idiomática nos sectores educativos e laborais.
- Formación e tutorización (en modalidade presencial ou a distancia) de colectivos docentes e do mundo empresarial.

Proxectos de I+D

- **Título:** Competencias idiomáticas para os diferentes sectores produtivos: A súa acreditación na Unión Europea e proposta para a súa certificación en España.
Período de duración: 2004
Fonte de financiamento: Ministerio de Educación
- **Título:** Avances no desenvolvemento de competencias lingüísticas no ámbito da Unión Europea: O seu interese para os sectores produtivos.
Período de duración: 2004
Fonte de financiamento: Ministerio de Educación
- **Título:** Deseño dun e-Portfolio Idiomático (e-PI): Aprendizaxe e avaliación das competencias idiomáticas de profesores, alumnos e PAS das universidades españolas.
Período de duración: dende 2004 ata 2005
Fonte de financiamento: Ministerio de Educación
- **Título:** A aprendizaxe de idiomas nos Centros de Linguas das universidades españolas: Análises do estado actual e propostas de aplicación xeral para a converxencia no Espazo Europeo de Educación Superior (EEES).
Período de duración: dende 2005 ata 2006
Fonte de financiación: Ministerio de Educación

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Colaboracións cunha Escola Oficial de Idiomas.

Contacto

Manuel González Piñeiro
Tlfo: 988 387 174
Fax: 988 387 159
E-mail: mpineiro@uvigo.es
Centro: Facultade de Ciencias da Educación
Paxina web: <http://www.atrimumlinguarum.org>



Equipo de Investigación G4+ de Análise, Diagnóstico e Deseño Estratéxico de Empresas, Cadeas Empresariais e Territorios (OC1)

Departamento de Organización de Empresas e Marketing (X09)

Investigadores

Pedro Figueroa Dorrego
Jorge González Gurriarán
Miguel González Loureiro
José Pita Castelo

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Estratexia e organización empresarial.
- Desenvolvemento de cadeas ou clústers empresariais.
- Planificación e promoción territorial.
- Sistemas de información e modelización.
- Investigación de mercados e internacionalización.
- Innovación e xestión do coñecemento.

Proxectos de I+D e Colaboracións Para Entidades Externas

- Innovación e internacionalización das empresas galegas: agrupación empresarial de Turismo e relacionados (inclúe as cadeas empresarias de Turismo - Ocio e relacionados; Información cultura- audiovisual e relacionados). Análise estratéxica, identificación de facilitadores, barreiras e propostas de actuacións de mellora.
- Diagnóstico estratéxico, factores clave, estratexias e actuacións para a cadea empresarial de Información, cultura – audiovisual e relacionados de Galicia.
- “Plan Estratéxico de Innovación de Galicia, PEIGA-2010”, (incluíndo a cadea de actividades empresariais de Información-cultura- audiovisual e relacionados).
- “Visión estratéxica do sistema empresarial da Área Metropolitana de Vigo. Evolución 2000-2005 e expectativas”, (inclúe a cadea de actividades empresariais de Información-cultura- audiovisual e relacionados).
- Plan estratéxico de Vigo, 2010: análise, diagnóstico estratéxico e deseño de Programas Estratéxicos para o sistema produtivo de Vigo e a súa área funcional (inclúe a cadea de actividades empresariais de información-cultura- audiovisual e relacionados).
- “Visión estratéxica do sistema empresarial da Área Metropolitana de A Coruña”, (inclúe a cadea de actividades empresariais de información-cultura- audiovisual e relacionados).
- “Visión estratéxica do sistema empresarial privado das comarcas de Ferrol-Eume-Ortega”, (inclúe a cadea de actividades empresariais de información-cultura- audiovisual e relacionados).

Ámbito Xurídico Social

- “Visión estratéxica do sistema empresarial privado de Ourense e a súa área de influencia”, (inclúe a cadea de actividades empresariais de información-cultura-audiovisual e relacionados).
- Análise estratéxica da comarca de O Salnés no marco da iniciativa comunitaria Proder-2, (inclúe a cadea de actividades empresariais de información-cultura-audiovisual e relacionados).
- Axenda Estratéxica de Chaves-Verín, a Eurocidade da Auga (inclúe propostas no eido das actividades culturais públicas e privadas).

Contactos

Pedro Figueroa Dorrego (Director)

Tlfo: 986 801 979

Fax: 986 801 997

E-mail: figueroa@uvigo.es

Centro: Facultade de CC. Sociais e da Comunicación

Páxina web: <http://g4plus.uvigo.es>

Miguel González Loureiro (Coordinador)

Tlfo: 986 802 038

Fax: 986 801 997

E-mail: mloureiro@uvigo.es

Centro: Facultade de Ciencias Sociais e da Comunicación.

Páxina web: <http://g4plus.uvigo.es>

Secretaría Técnica

Tlfo: 986 802 038

Fax: 986 801 997

E-mail: g4plus@uvigo.es

Centro: Facultade de Ciencias Sociais e da Comunicación.

Páxina web: <http://g4plus.uvigo.es>



Equipo de Psicoloxía Evolutiva da Educación (HI9)

Departamento de Psicoloxía e Comunicación (X10)

Investigadores

Manuel Deaño Deaño
Ángeles Conde Rodríguez
Camilo Brandín Feijoo
Mar García Señorán
Salvador González González
Joaquín Dosil Díaz
Juan Luis Rodríguez Rodríguez
Fernando Tellado González
Sonia Alfonso Gil
Valentín Sarmiento Iglesias

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Aprendizaxe escolar.
- Dificultades da aprendizaxe.
- Desenvolvemento de procesos cognitivos.
- Identificación e intervención.
- Deseño de materiais de aprendizaxe.

Proxectos de I+D

- **Título:** Desenvolvemento lóxico-matemático e deficiencia mental normal.
Período de duración: dende 1991 ata 1992
Fonte de financiamento: Universidade de Vigo
- **Título:** Desenvolvemento lóxico-matemático e educación infantil.
Período de duración: 1992
Fonte de financiamento: Universidade de Vigo
- **Título:** Diagnóstico e aplicación das capacidades perceptivas de comprensión e expresión nas didácticas especiais e o seu emprego no deseño e avaliación de recursos didácticos.
Período de duración: dende 1992 ata 1993
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia
- **Título:** Factores de éxito en alumnos das enxeñerías. Variables institucionais da Universidade de Vigo e a súa influencia na inserción profesional dos titulados.
Período de duración: dende 1995 ata 1996
Fonte de financiamento: Universidade de Vigo
- **Título:** Adestramento cognitivo integrado no curriculum ordinario de matemáticas e aprendizaxe de nenos deficientes mentais.
Período de duración: 1996
Fonte de financiamento: Universidade de Vigo.

Ámbito Xurídico Social

- **Título:** Tipificación do Cognitive Assessment System (CAS) en nenos e adolescentes cognitivo normal.
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia
- **Título:** Procesos PASS e intervención matemática no grupo aula.
Período de duración: dende 2003 ata 2006
Fonte de financiamento: Plan Nacional de Investigación Científica, Desenvolvemento e Innovación Tecnolóxica.
- **Título:** Eficacia do programa de intervención cognitiva baseada en procesos (PIC PASS) en soporte informático para nenos con debilidade cognitiva.
Período de duración: dende 2004 ata 2007
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Deseño curricular para a elaboración de programas de desenvolvemento individual na modalidade de educación especial.
- Informe de valoración externa do proxecto Horizonte III.
- Curso a distancia de "Promoción da autonomía persoal e atención ás persoas en situación de dependencia".
- Avaliación das propostas formativas realizadas na Plataforma de Formación do Proxecto CAMI.
- Ourense Emprendedor.
- Aprendizaxe do significado das operacións aritméticas básicas.

Contacto

Manuel Deaño Deaño

Tífo: 988 387 179 / 988 387 100 / 988 387 101

E-mail: deano@uvigo.es

Centro: Facultade de Ciencias da Educación

Páx. Web: <http://webs.uvigo.es/psicoloxiadaeducacion/>



Equipo de Socioloxía e Antropoloxía Aplicada (HI2)

Departamento de Socioloxía, Ciencia Política e da Administración e Filosofía (X11).

Investigadores

Águeda Gómez Suárez
David Casado Neira
Silvia Pérez Freire

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Socioloxía e antropoloxía do xénero.
- Sexualidade e saúde.
- Identidades colectivas e turismo.

Proxectos de I+D

- *Título:* Etnicidade e identidades sexuais analóxicas: elaboración de materiais didácticos.
Período de duración: 2008
Fonte de financiamento: Ministerio de Educación e Ciencia.
- *Título:* O feminino no imaxinario dominante entre xóvenes consumidores de servizos de prostitución en Galicia.
Período de duración: dende 2006 ata 2007.
Fonte de financiamento: Cátedra Caixanova de Estudos Feministas.
- *Título:* ¿Existen sociedades matriarcais? Aprendendo da igualdade de xénero entre dous grupos étnicos: os bixagós (Guinea Bissau) e os zapotecas (México).
Período de duración: dende 2006 ata 2007.
Fonte de financiamento: Universidade da Coruña.

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- INNOGALI: Identificación, diagnóstico e propostas base de actuación sobre os factores clave de innovación tecnolóxica e xestión do coñecemento nas PYMES do litoral galego.

Contacto

Águeda Gómez Suárez
Tífo: 627 475 050
E-mail: agueda@uvigo.es
Centro: Facultade de Ciencias da Educación.
Páxina web: <http://webs.uvigo.es/etnicsexualidad>

— |

| —

— |

| —



Ámbito Humanístico

Equipos de Investigación da Universidade de Vigo
CIENCIAS HUMANAS E SOCIAIS I+D+i, Servizos e Formación

— |

| —

— |

| —

Equipo de Lingua e Comunicación (FG5)

Departamento de Filoloxía Galega e Latina (H03)
Departamento de Tradución & Lingüística (H12)

Investigadores

Benigno Fernández Salgado
Manuel Puga Moruxa
Xosé Soto Andiñón
Ana Acuña Trabazo
Xosé A. Fernández Salgado

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Lingua, estilo e contidos na prensa galega.
- Fonética e prosodia do galego nos medios audiovisuais.
- Mecanismos gramaticais e retóricos da publicidade feita en Galicia.
- Tradución, dobraxe e subtitulación da publicidade nos medios de comunicación galegos.

Proxectos de I+D

- *Título:* Edición e estudo da revista mensual El Agricultor (1907-1919).
Período de duración: dende 2007 ata 2008.
Fonte de financiamento: Sociedade Anónima Xestión do Plan Xacobeo.

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Deseño e construción dun Banco de Anuncios en Galego (BANGA).

Contacto

Benigno Fernández Salgado
Tlfo: 986 801 971
Fax: 986 801 997
E-mail: bfsalgado@gmail.com
Centro: Facultade de Ciencias Sociais e da Comunicación & Facultade de Filoloxía e Tradución.

Ámbito Humanístico

Equipo de Didáctica de Inglés para Fins Empresariais (FI4)

Departamento de Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemana (H04)

Investigadores

Marta García De La Puerta
Araceli González Crespán

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Deseño e programación de cursos de inglés para fins específicos: empresarial, comercial, negocios, financeiro, para o turismo, para o deseño e moda, para as ciencias da saúde.
- Deseño e impartición de cursos de inglés profesional nas áreas mencionadas anteriormente.
- Asesoría lingüística.
- Literatura fantástica en lingua inglesa.
- Teatro norteamericano contemporáneo.
- Representación feminina. Dramaturgas. Lillian Hellman.

Proxectos de I+D

- **Título:** Os valores intelectuais e literarios da literatura infantil anglo-xermana e a súa incidencia na cultura do adulto.
Período de duración: dende 1992 ata 1996
Fonte de financiamento: Universidade de Vigo e Xunta de Galicia.
- **Título:** A literatura infantil e xuvenil anglo-xermana como medio de aproximación e comprensión da diversidade cultural e a súa incidencia na literatura infantil española.
Período de duración: dende 1995 ata 1997
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia.
- **Título:** A literatura infantil e xuvenil anglo-xermana e a súa recepción en España: Evolución histórica e diversidade lingüística.
Período de duración: dende 1996 ata 1999
Fonte de financiamento: Universidade de Vigo.
- **Título:** A literatura infantil e xuvenil anglo-xermana e a súa recepción en España: aproximación crítica por comunidades lingüísticas a través do análises de traducións e adaptacións.
Período de duración: dende 1998 ata 2002
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia.
- **Título:** Transformación funcional da literatura infantil e xuvenil na sociedade multimedia: adaptacións das obras infantís inglesas e alemáns ao receptor español.
Período de duración: dende 2001 ata 2005
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia.

- **Título:** Transformación funcional da literatura infantil e xuvenil na sociedade multimedia. Aplicación dun modelo teórico de crítica ás adaptacións audiovisuais en español das obras infantís inglesas e alemanas.

Período de duración: dende 2003 ata 2006

Fonte de financiamento: Ministerio de Ciencia e Tecnoloxía.

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Elaboración dun sistema de avaliación profesional.
- Evolución do papel da muller nas empresas de Vigo e a súa área de influencia.

Contacto

Marta García de la Puerta

Tlfo: 986 239 355 / 670 986 003

E-mail: mpuerta@uvigo.es

Centro: E.U. de Estudos Empresariais



Ámbito Humanístico

Equipo de Historia Contemporánea (HC1)

Departamento de Historia, Arte e Xeografía (H05).

Investigadores

Jesús de Juana López
Luis Domínguez Castro
Julio Prada Rodríguez
Domingo Rodríguez Teijeiro
Xosé Ramón Quintana Garrido
Xosé Ramón Rodríguez Lago
Laura Novelle López
Natalia Nóvoa Domínguez

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Investigación en historia contemporánea.
- Demografía e poboación.
- Monumentos e centros de interese turístico.
- Historia de cidades.
- Procura de datos persoais históricos (desaparecidos, presos, represaliados, fuxidos...).
- Biografías.

Proxectos de I+D

- **Título:** Fontes históricas da Galicia sur (FONTHIGASUR).
Período de duración: dende 1992 ata 1993
Fonte de financiamento: Universidade de Vigo
- **Título:** Prosopografía dos representantes políticos da Galicia contemporánea (1864-1936).
Período de duración: dende 1997 ata 1999
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia
- **Título:** Representación e poder político na Galicia contemporánea.
Período de duración: dende 2000 ata 2002
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia
- **Título:** Sociedade, ideoloxía e poder político na Galicia contemporánea.
Período de duración: dende 2003 ata 2006
Fonte de financiamento: Ministerio de Ciencia e Tecnoloxía.
- **Título:** Represión, oposición, poder local e muller na Galicia franquista (1939-1953).
Período de duración: dende 2007 ata 2010.
Fonte de financiamento: Ministerio de Educación e Ciencia

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Identificación, localización e análise de fondos documentais da represión en Ourense.

Contacto

Jesús de Juana López

Tlfo: 988 387 112

E-mail: jjuana@uvigo.es

Centro: Facultade de Historia

Paxina web: http://webs.uvigo.es/historia_contemporanea/



Ámbito Humanístico

Equipo de Investigación Aplicada en Recursos e Patrimonio (HF1)

Departamento de Historia, Arte e Xeografía (H05)

Investigadores

Elena de Uña Álvarez
Antonio García Masegosa
Juan González Caíña
José Badás Fernández
Montserrat Villarino Pérez

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Inventarios-Bases de datos de Patrimonio Natural e Cultural-Paisaxes.
- Estudos de innovación en Medio Rural, planificación, emprego e promoción territorial.
- Conferencias, xestión de coñecemento, enfoques bottom-up, análises de casos.
- Formación I+D.

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Actualización e ampliación do inventario de recursos turísticos de Galicia.

Contacto

Elena de Uña Álvarez
Tlfo: 988 387 137
E-mail: edeuna@uvigo.es
Centro: Facultade de Historia



Equipo: Laboratorio de Arqueoloxía (LAUV)

Departamento de Historia, Arte e Xeografía (H05)

Investigadores

Fermín Emiliano Pérez Losada
Adolfo Fernández Fernández
Manuel Grande Rodríguez
Martín Xosé Vázquez Mato

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Prospección e escavación arqueolóxica.
- Proxectos museolóxicos e de posta en valor do patrimonio arqueolóxico, incluíndo servizos de conservación e restauración.
- Estudos arqueohistóricos (inventarios, estudos e análíticas de estruturas e materiais, etc).
- Asesoría e informes patrimoniais (avaliacións de impacto, catalogacións, etc).
- Actividades formativas prácticas en arqueoloxía.

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Investigación e musealización da Vila Romana de Toralla (Vigo).
- Asistencia técnica para a elaboración do programa museográfico e de visita pública do xacemento musealizado da vila romana de Toralla.
- Informe e control arqueolóxico das obras de recuperación medioambiental do campo de deporte da praia do Vao.
- Estudo da cerámica antiga aparecida na escavación da unidade de actuación Rosalía de Castro (Vigo).
- Desenvolvemento dun sistema de información da arqueoloxía limiá.

Contacto

Fermín Emiliano Pérez Losada
Tlfo: 988 387 262 / 988 387 268 / 657 303 607
E-mail: fermin@uvigo.es; lauv-web@uvigo.es
Centro: Facultade de Historia
Páxina web: <http://webs.uvigo.es/lauv-web>



Ámbito Humanístico



Equipo de Digital & Graphic Art Research (DX5)

Departamento de Debuxo (H09)

Investigadores

Kako Castro Muñiz
Ana Soler Baena
Anne Heyvaert
Marina Núñez Jiménez
Elena Lapeña Martínez
José Andrés Santiago Iglesias
Tamara Casanova Velasco

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Investigación e produción de obxectos de arte gráfica electrónica.
- Proxectos de investigación no eido da arte múltiple e imaxe seriada.
- Teoría e praxe da gráfica dixital. Input-output.
- Sistemas de gravado non tóxico.
- Aplicacións da tecnoloxía láser na gráfica da arte contemporánea.
- Tecnoloxía de impresión piezoeléctrica e estampa inxectada.
- Creación e investigación de fotografía e estampa dixital.
- Adecuación e emprego de matrices de fotopolímeros.
- Asesoría e desenvolvemento de técnicas de tratamento de imaxes.
- Gravado e impresión de imaxes en diferentes superficies.
- Técnicas de transferencia e as súas posibilidades plásticas.
- Impresións 3D.
- Creación de obra artística (obra única ou múltiple): pintura, escultura, instalacións multimedia, fotografía, gravado e gráfica contemporánea.
- Proxectos integrais de exposición e instalacións artísticas.
- Asesoramento sobre adquisición de arte contemporáneo.
- Superficies de impresión de papel, teoría de fabricación e recubrimentos. Optimización de sistemas de impresión.
- Técnicas mixtas plotter-gráfica, resistencia a procesos mecánicos e durabilidade.
- Comité científico en investigacións de arte múltiple e asesoramento en concursos públicos de obra artística.
- Trazadoras e debuxadoras dixitais.
- Desenvolvemento de software e hardware para a súa aplicación en gráfica en belas artes.
- Papel xaponés.
- Estudos de ukiyo-e, manga e arte do Xapón.

Cursos:

- Aplicación de novas tecnoloxías na obra gráfica contemporánea.
- Sistemas de impresión micropiezoeléctrica. A estampa inxectada. Reflexións en torno á gráfica dixital.
- Imaxes do micro e macrocosmos da estampa. Viaxe ao interior do papel.
- Arte e tecnoloxía: a matriz intanxible.
- A distancia e a pegada: contacto de contrarios e semellanzas inversas.
- Técnicas de estampación I: Litografía e técnicas aditivas.
- Técnicas de estampación II: Gravado calcográfico e fotopolímeros.
- Técnicas de estampación III: Xilografía e gravado láser.
- Técnicas de estampación IV: Técnica mixta (estampa dixital e tradicional).

Proxectos de I+D

- *Título:* Aplicación das fontes láser ao gravado con fins artísticos.
Período de duración: 2002
Fonte de financiamento: Universidade de Vigo.
- *Título:* A matriz Intanxible. (intermedios). ARTECH 2004.
Período de duración: 2004
Fonte de financiamento: Unión Europea
- *Título:* Aplicación das impresoras EPSON gran formato en BBAA.
Período de duración: 2006
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia e Universidade de Vigo.
- *Título:* Sistemas de gravado non tóxico en gráfica contemporánea en Belas Artes.
Período de duración: 3 anos
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia
- *Título:* Aplicación das novas tecnoloxías á gráfica contemporánea en Belas Artes.
Período de duración: dende 2009 ata 2011
Fonte de financiamento: Ministerio de Ciencia e Innovación

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Aplicación das impresoras Epson Gran Formato en Belas Artes.

Contacto

Grupo de Investigación dx5 - digital & graphic art research

Tlfo: 986 801 800

Fax: 986 801 885

E-mail: grupodx5@uvigo.es ; grupodx5@gmail.com

Centro: Facultade de Belas Artes

Páxina web: www.grupodx5.es

Ámbito Humanístico



Equipo Tracker. Laboratorio Visual (DX7)

Departamento de Debuxo (H09)

Investigadores

Marcos Dopico Castro
M^a Dolores Dopico Aneiros
José Carlos García Sánchez
Silvia García González
Alberto José García Ariza
Horacio González Diéguez
Jesús Hernández Sánchez
Juan Carlos Meana Martínez
Holga Méndez Fernández
Francisco José Miguéns Ferro
María Peña Lombao
Andrés Pinal González
Ana Seoane Suárez
Fernando Suárez Cabeza
Alberto Valverde García
Cristina Varela Casal

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Sistemas de produción e creación contemporáneas: deseño e novos medios.
- Estudo das prácticas da cultura contemporánea e o seu contexto social.
- Creación de interfaces e software no eido da aprendizaxe.
- Desenvolvemento de interfaces sociais.
- Estudo do contexto das prácticas de creación nos límites da arte.
- Realización de proxectos expositivos no ámbito da arte, deseño, cultura e novos medios.
- Realización de prototipos de moda e deseño téxtil, gráfico e escénico.

Proxectos de I+D

- *Título:* Wiki-Map Galicia Culture
Período de duración: dende 2006 ata 2009
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia.
- *Título:* Catalogación da Videocreación en Galicia (1980-1995). Análises e posta en valor dun sector pioneiro de experimentación audiovisual.
Período de duración: dende 2006 ata 2007
Fonte de financiamento: Universidade de Vigo.

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Realización dunha base de datos do Proxecto Edición.
- Deseño da páxina web do Centro Galego de Arte Contemporánea.

Contacto

M^a Dolores Dopico Aneiros

Tlfo: 986 801 862

Fax: 986 801 883

E-mail: lolado@uvigo.es

Centro: Facultade de Belas Artes de Pontevedra



Ficcions analóxicas. O vídeo na Galicia dos oitenta.

Ámbito Humanístico



Equipo da Lingua Española da Ciencia (FE2/A)

Departamento de Lingua Española (H10)

Investigadores

M^a do Carmo Henríquez Salido

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Terminoloxía xurídica en español.
- Interpretación terminolóxica do vocabulario xurídico.
- Análises dos termos xurídicos.
- Análises do vocabulario nas resolucións do Tribunal Supremo.

Proxectos de I+D

- **Título:** Procesos de formación de palabras na linguaxe xurídica.
Período de duración: dende 1997 ata 2000
Fonte de financiamento: Ministerio de Educación e Cultura
- **Título:** Xurisprudencia, léxico e terminoloxía xurídica. Estudo e análises de sentencias do Tribunal Supremo (anos 1987-1997).
Período de duración: dende 2001 ata 2004
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia

Contacto

M^a do Carmo Henríquez Salido

Tlfo: 988 387 185

Fax: 988 387 159

E-mail: mcsalido@uvigo.es

Centro: Facultade de Ciencias da Educación

Equipo de Literatura Española (FE1)

Departamento de Literatura Española e Teoría da Literatura (H11)

Investigadores

Dolores Troncoso Durán
Carmen Luna Sellés
Rodrigo Varela Cabezas
Macarena Cuiñas Gómez.

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Edición e corrección de textos literarios.
- Asesoramento literario e cultural destinado a empresas de publicidade, editoriais, de turismo e institucións culturais públicas e privadas.
- Historia da novela, poesía dos séculos XV e XVI, Pérez Galdós e Cervantes.
- Organización de eventos relacionados coa literatura española.
- Cursos sobre os seguintes temas:
 - Edición crítica e/ou anotada de textos.
 - Interpretación de textos.
 - Corrección de textos.

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Edición dos Episodios Nacionais de Benito Pérez Galdós ("A guerra da independencia", "A España de Fernando VII", "Carlistas e cristiáns", "A Era Isabelina", "Revolución e Restauración")
- Edición de últimas novelas de Pérez Galdós ("Ángel Guerra Tristana. Nazarín. Halma. Misericordia", "O avó", "Casandra", "O cabaleiro encantado", "A razón da sen razón")

Contacto

Dolores Troncoso Durán
Tlfo: 986 812 346
E-mail: dduran@uvigo.es
Centro: Facultade de Filoloxía e Tradución
Pag. Web: <http://webs.uvigo.es/deph11/site/dtroncoso.html>

Ámbito Humanístico

Equipo: LITERACINE (FE3/9)

Departamento de Literatura Española e Teoría da Literatura (H11)

Investigadores

Carmen Becerra Suárez
Manuel Ángel Candelas Colodrón
Jesús González Maestro
Susana Pérez Pico
Marcos Martínez Domínguez

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Relacións interartísticas, en particular as relacións entre a literatura e a imaxe estática ou cinematográfica.
- Realización bianual dos Congresos de Literatura Comparada na Universidade de Vigo.
- Publicación da serie de Monografías Lecturas: Imaxes.

Contacto

Carmen Becerra Suárez
Tlfo: 986 812 341 / 610 412 934
E-mail: cbecerra@uvigo.es
Centro: Facultade de Filoloxía e Tradución



Equipo de Literatura Española dos Séculos XVI e XVII (FE9)

Departamento de Literatura Española e Teoría da Literatura (H11)

Investigadores

Manuel Ángel Candelas Colodrón

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Edición dixital e hipertexto.
- Literatura on-line. Revistas literarias on-line.
- Creación literaria on-line: hiperficción.
- Blogs literarios, redes sociais: novas tecnoloxías e creación literaria.
- Edición crítica on-line.
- Servizos:
 - Edición e anotación de textos dos séculos XVI e XVII.
 - Edición e anotación da obra de Quevedo.
 - Redacción de monografías e manuais sobre literatura dos séculos XVI e XVII
 - Consulta sobre historia da literatura e da cultura dos séculos XVI e XVII.
 - Asesoría técnica sobre retórica e recursos literarios.
- Formación:
 - Cursos prácticos sobre Retórica e Elocuencia.
 - Cursos sobre cultura dos séculos XVI e XVII.
 - Máster en Artes Escénicas.

Proxectos de I+D

- **Título:** Edición electrónica da obra completa en prosa de Quevedo. Concordancias e glosario de voces.

Período de duración: dende 2000 ata 2002

Fonte de financiamento: Xunta de Galicia

Contacto

Manuel Ángel Candelas Colodrón

Tlfo: 986 812 344 / 645 662 749

E-mail: mcande@uvigo.es

Centro: Facultade de Filoloxía e Tradución

Ámbito Humanístico

Equipo de Estudos das Tecnoloxías Libres da Tradución (GETLT)

Departamento de Tradución e Lingüística (H12)

Investigadores

Oscar Díaz Fouces
M.^a Xosé Fernández Pintelos
Marta García González

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Análise do impacto das tecnoloxías libres e abertas nos servizos lingüísticos.
- Tradución, localización e control de calidade.
- Cursos: Formación en ferramentas libres e formatos abertos para usuarios e provedores de servizos lingüísticos.

Proxectos de I+D

- *Título:* Creación dunha plataforma docente GNU/Linux para a formación de tradutores-localizadores de software-subtituladores.

Período de duración: dende o 2007 ata 2010

Fonte de financiamento: Xunta de Galicia

Contacto

Oscar Díaz Fouces
Tlfo: 986812067
E-mail: fouces@uvigo.es
Centro: Facultade de Filoloxía e Tradución



Equipo de Linguas Signadas (HI4)

Departamento de Tradución e Lingüística (H12)

Investigadores

Inmaculada Baez Montero
Carmen Cabeza Pereiro
M^a Rosa Pérez Rodríguez
Ana Fernández Soneira
José Antonio Fernández Romero
Lucía González Carballas
Susana Crespo Maside
Leticia Martínez Couce
Patricia Álvarez Sánchez

Colaboradores externos

Francisco Eijo Santos
Juan Ramón Valiño Freire
Santiago Rodríguez Bouzas
Claudia Domínguez Rodríguez
Araceli Santos Bordello
Carolina Fernández Álvarez
Débora Vázquez Padín
José Cardama Barrientos

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Didáctica das linguas, ensino e aprendizaxe de linguas: LSE e español.
- Segunda lingua para xordos e para oíntes.
- Asesoría lingüística de LSE e de lingua española.
- Subtitulado para xordos.
- Edición de textos en LSE, lingua oral e subtitulado.
- Comunicación xestual.
- Tradución á LSE e de LSE.
- Lingüística de corpus en lingua de signos.
- Cursos:
 - A lingüística española.
 - Lingua española para oíntes e xordos.
 - Lingua de signos española.
 - Español para estranxeiros.
 - Comunicación xestual.

Proxectos de I+D

- **Título:** Lingua de Signos Española: textos e gramática.
Período de duración: dende 1995 ata 1996
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia

Ámbito Humanístico

- **Título:** Lingua de Signos Española: ensinanza e investigación.
Período de duración: dende 1997 ata 1999
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia
- **Título:** Análises gramatical da LSE: aplicacións sociolingüísticas, psicolingüísticas e computacionais.
Período de duración: dende 2000 ata 2003
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia
- **Título:** A lingua de signos como apoio ao desenvolvemento da lingua oral en nenos con trisomía 21 e déficits de comunicación.
Período de duración: dende 2000 ata 2002
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia
- **Título:** A Lingua de Signos Española (LSE): aspectos lingüísticos e filolóxicos.
Período de duración: dende 2003 ata 2005
Fonte de financiamento: Ministerio de Ciencia e Tecnoloxía
- **Título:** Bases para o estudo lingüístico da lingua de signos española
Período de duración: dende 2006 ata 2009
Fonte de financiamento: Ministerio de Educación e Ciencia

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- A lingua de signos como apoio ao desenvolvemento da lingua oral en nenos con trisomía 21 e outros déficits de comunicación Gabinete de Psicoloxía Arca.

Publicacións de Interese

- Sígname um poema em memoria de Mar Lourido (Universidad de Vigo)
- Defiéndete en Lingua de Signos Española. (Anaya).
- La cantidad a manos llenas (CNSE)

Contacto

Inmaculada C. Baez Montero
Tlfo: 986 812 349
E-mail: cbaez@uvigo.es

Carmen Cabeza Pereiro
Tlfo: 986 812 355
E-mail: cabeza@uvigo.es
Centro: Facultade de Filoloxía e Tradución
Pax. Web: <http://webs.uvigo.es/lenguadesignos/sordos/home.htm>

Equipo de Tecnoloxías e Aplicacións da Lingua Galega (TALG)

Departamento de Tradución e Lingüística (H12)

Investigadores

Xavier Gómez Guinovart
Alberto Álvarez Lugrís
Iago Bragado Trigo
Xesús Domínguez Dono
Xosé Antonio Fernández Salgado
Xosé María Gómez Clemente
Susana López Fernández
Xosé Antonio Palacio Sánchez
Alexandre Rodríguez Guerra
Xosé Soto Andión

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Aplicacións lingüísticas da informática.
- Verificación automática da ortografía, da sintaxe e do estilo.
- Tradución automática e ferramentas informáticas de axuda á tradución.
- Lingüística de corpus e estudos de tradución baseados en cörpora.
- Lexicografía e terminoloxía computacional.

Proxectos de I+D

- **Título:** Desenvolvemento e aplicación de técnicas de análise lingüístico-computacional de corpus orais e escritos para o procesamento do CLUVI (Corpus Lingüístico da Universidade de Vigo).
Período de duración: dende 2001 ata 2003
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia.
- **Título:** Estudo e adquisición de recursos básicos de lingüística computacional do galego para a elaboración e mellora de aplicacións informáticas de tecnoloxía lingüística.
Período de duración: dende 2001 ata 2004
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia.
- **Título:** Procesamento lingüístico-computacional do Corpus Lingüístico da Universidade de Vigo (CLUVI)
Período de duración: dende 2002 ata 2005
Fonte de financiamento: Ministerio de Ciencia e Tecnoloxía.
- **Título:** Estudo de necesidades e xeración de recursos e ferramentas intelixentes en xestión da información e enxeñería lingüística para a mellora das empresas exportadoras galegas.
Período de duración: dende 2003 ata 2005
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia.

Ámbito Humanístico

- **Título:** Tradución automática de código aberto para as linguas do estado español.
Período de duración: dende 2004 ata 2005
Fonte de financiamento: Ministerio de Industria, Turismo e Comercio.
- **Título:** EUROPENTRAD: Tradución automática avanzada de código aberto para a integración europea das linguas do estado español.
Período de duración: 2006
Fonte de financiamento: Ministerio de Industria, Turismo e Comercio
- **Título:** EIXOPENTRAD: Tradución automática avanzada de código aberto para as linguas de Galicia e Portugal.
Período de duración: dende 2006 ata 2007
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia.
- **Título:** Deseño e implementación dun servidor de recursos integrados para o desenvolvemento de tecnoloxías da lingua galega (RILG).
Período de duración: dende 2006 ata 2009
Fonte de financiamento: Ministerio de Educación e Ciencia.
- **Título:** Desenvolvemento e aplicación de recursos integrados da lingua galega.
Período de duración: dende 2008 ata 2011
Fonte de financiamento: Xunta de Galicia.

Proxectos de I+D e Colaboracións para Entidades Externas

- Xeración de dicionarios para o tradutor automático de código aberto OPENTRAD español-galego galego-español.
- Optimización do corrector ortográfico para paquete ofimático.
- Estudo de necesidades e xeración de recursos e ferramentas intelixentes en xestión da información e enxeñería lingüística para a mellora das empresas exportadoras galegas.
- Desenvolvemento de ferramentas informáticas de revisión lingüística para a lingua galega.
- Construción de dicionarios de galego e portugués para realizar un tradutor automático galego-portugués e portugués-galego para a plataforma OPENTRAD.
- Adquisición de recursos básicos de lingüística computacional do galego para aplicacións informáticas de tecnoloxía lingüísticas.

Contacto

Xavier Gómez Guinovart
Tlfo: 986 813 858
E-mail: xgg@uvigo.es

Xosé María Gómez Clemente
Tlfo: 986 812 255
E-mail: xgomez@uvigo.es
Centro: Facultade de Filoloxía e Tradución.
Paxina web: <http://webs.uvigo.es/talga/>

Equipo de Tradución & Paratradución (T&P)

Departamento de Tradución e Lingüística (H12)

Investigadores

José Yuste Frías (Investigador principal e Director dos programas Web-TV Zig-Zag e Exit)
Martíño Prada Díaz
Teresa Caneda Cabrera
Anxo Fernández Ocampo
Xoán Manuel Garrido Vilariño
Martín Urdiales Shaw
Alexis Nouss (Titular da Chair of Modern Cultural Studies na School of European Studies da Cardiff University [Reino Unido] e Director de POEXIL, Grupo de Investigación da Université de Montréal [Canadá]).

Oferta: I+D, Servizos, Formación

- Tradución & paratradución.
- (Para)tradución do espazo urbano e da paisaxe.
- (Para)tradución e publicidade.
- (Para)tradución e turismo.
- (Para)tradución e patrimonio.
- (Para)tradución intersemiótica e multisemiótica.
- (Para)tradución para a pantalla (tradución audiovisual, multimedia e hipermedia).
- (Para)tradución de cómics.
- Política, ideoloxía e ética da (para)tradución.
- (Para)tradución do multicultural, intercultural, transcultural e híbrido: migración, diáspora e exilio.
- (Para)tradución da multi-identidade na Unión Europea en construción.
- (Para)tradución e mestizaxe: por un mundo mestizo e mestizante.
- (Para)tradución da memoria: xestión da memoria do holocausto a través da (para)tradución.
- Antropoloxía e (para)tradución.
- Métodos etnográficos de investigación en (para)tradución e interpretación.
- Prácticas populares e cotiás da (para)tradución e da interpretación
- Lectura, interpretación e (para)tradución do símbolo e da imaxe.
- Unidades verbo-icónicas e entidades iconotextuais na (para)tradución da parella texto/imaxe.
- (Para)tradución das ortotipografías simbólicas.

Equipos de Investigación da Universidade de Vigo
CIENCIAS HUMANAS E SOCIAIS I+D+i, Servizos e Formación

Ámbito Humanístico

Contacto

José Yuste Frías

Tlfo: 986 812 331

Fax: 986 812 380

E-mail: jyuste@uvigo.es

Centro: Facultade de Filoloxía e Tradución

Web persoal: webs.uvigo.es/jyuste

Web do grupo T&P: webs.uvigo.es/paratraducion



Buscador por palabras clave

Equipos de Investigación da Universidade de Vigo
CIENCIAS HUMANAS E SOCIAIS I+D+i, Servizos e Formación



- Actividade física...22
- Adultos...17
- Agrarismo...36
- Aguatinta...40
- Alemán...53
- Análise econométrico...25
- Análise estratéxica...25
- Análises do vocabulario...44
- Anciáns...22
- Animación sociocultural...17
- Antropoloxía...29
- Aprendizaxe...24, 27, 49
- Aprendizaxe interactivo...20
- Arqueoloxía...39
- Arquivista...36
- Arquivos...36
- Arte...42
- Arte contemporánea...40
- Arte gráfica electrónica...40
- Arte múltiple...40
- Arte xaponés...40
- Artes gráficas...40
- Asesoramento literario...45
- Asesoría lingüística...34
- Asma...22
- Audiovisual...20, 53
- Avaliación da custodia...18
- Avaliación de linguas...20, 24
- Biografía...36
- Blogs literarios...47
- Calidade da vida...17
- Capital intelectual...25
- Cardiopatía...22
- CD-rom...53
- Certificación idiomática...24
- Cervantes...45
- Clusters...25
- Cognitividade...27
- Collagraph...40
- Comentarios de texto...47
- Comics...53
- Competitividade e desenvolvemento...25
- Comportamento antisocial...18
- Comunicación...20
- Comunicación xestual...49
- Condición física...22
- Conservación...39
- Consultoría pedagóxica...20
- Control de calidade...48
- Control postural...22
- Cooperación...25
- Corpus en lingua de signos...49
- Corpus lingüístico...51
- Corrección de concepto...53
- Corrección de estilo...53
- Corrección de probas de imprenta...53
- Corrección de textos...45
- Corrección tipográfica...53
- Criterios pedagóxicos...20
- Cultura...42, 45
- Cultura contemporánea...42
- Cursos de inglés...34
- Datos persoais históricos...36
- Debuzadoras dixitais...40
- Demografía...36
- Desaparecidos...36
- Desenvolvemento organizativo...25
- Deseño...42
- Deseño escénico...42
- Deseño gráfico...42
- Deseño textil...42
- Diagnose empresarial...25
- Diaspora...53
- Didáctica...20, 49
- Dificultades da aprendizaxe...27
- Discapacidade intelectual...27
- Discapacidades...20
- Divorcio...18
- Dobraxa...33, 53
- Documentalismo...36
- Dramaturgas...34
- Edición...45, 47
- Edición crítica...47
- Edición de textos...45, 47
- Edición de textos en LSE...49
- Edición dixital...47
- Editoriais...45
- Educación especial...20
- Educación física...22
- Educación para a saúde...17



Buscador por palabras clave




- Educación social...17
- E-inclusión...20
- E-learning...20
- Emigración...53
- Empresa familiar...25
- Empresas...44, 45
- Enfoques botton-up...38
- Ensinanza a distancia...20
- Ensino...24
- Escavación arqueolóxica...39
- Español...53
- Español para extranxeiros...49
- Espazos urbáns...53
- Estampa dixital...40
- Estampa inxectada...40
- Estratexia empresarial...25
- Estudios de mercadotecnia...25
- Ética...53
- Exercicio físico...22
- Exilio...53
- Ferramentas informáticas para traducir...51
- Filoloxía...49
- Fonética...33
- Formación...20
- Formadores...20
- Fotografía...40
- Fotopolímeros...40
- Francés...53
- Fresadora...40
- Fuxidos...36
- Galego...53
- Galeradas...53
- Gallaecia castrexa...39
- Gallaecia medieval...39
- Gallaecia romana...39
- Gráfica dixital...40
- Gravado calcográfico...40
- Gravado e estampación...40
- Gravado non tóxico...40
- Guías didácticas...20
- Hibridismo...53
- Hiperficción...47
- Hipermedia...53
- Hipertexto...47
- Historia...36, 45
- Historia económica...36
- Historia empresarial...36
- Holocausto...53
- Identidade...53
- Identidades colectivas...29
- Imaxe...40, 53
- Imaxe cinemática...46
- Imaxe estática...46
- Imaxe múltiple...40
- Imaxe seriada...40
- Impresión 3D...40
- Impresión piezoeléctrica...40
- Impresións en papel...40
- Infografía...40
- Informes patrimoniais...39
- Inglés...53
- Inmigración...53
- Innovación...25
- Inormática...51
- Interculturalismo...17, 53
- Interfaces sociais...42
- Internacionalización...25
- Internet...20
- Interpretación de textos...45
- Interpretación xurada...53
- Interprete xurado/a...53
- Intervención cognitiva...27
- Intervención psicopedagóxica...27
- Investigación de mercados...25
- Láser...40
- Lei...18
- Lillian Hellman...34
- Lingua de Signos Española...49
- Lingua española...44
- Lingua galega...33
- Lingua oral...49
- Lingua portuguesa...44
- Lingüística española...49
- Literatura...45, 46, 47
- Literatura española...45, 47
- Literatura fantástica...34
- Literatura on-line...47
- Litografía...40
- LSE...49
- Manga...40

- Maquetación...53
- Matriz intanxible...40
- Mecanismos gramaticais...33
- Mecanismos retóricos...33
- Mediación familiar...18
- Medios audiovisuais...33
- Mestizaxe...53
- Metodoloxía da formación...20
- Modelos...53
- Monografías...46
- Multiculturalismo...53
- Multimedia...53
- Musealización...39
- Natureza...38
- Normalización idiomática...24
- Novas tecnoloxías para a Educación...20
- Novela...45
- on-line...20
- Oratoria...53
- Organización...45
- Organización de eventos...45
- Organización empresarial...25
- Orixinal múltiple...40
- Ortotipografía...53
- Paisaxe...53
- Papel xaponés...40
- Paratradución...53
- Patrimonio...36, 53
- Patrimonio arqueolóxico...39
- Patrimonio cultural...36, 38
- Patrimonio histórico...36
- Patrimonio natural...38
- Páxinas web...20, 51, 53
- Perez Galdós...45
- Persoas maiores...17
- Plan Estratégico...25, 36
- Plan Estratégico de Innovación...25
- Plan Estratégico de
Internacionalización...25
- Planificación territorial...25, 38
- Plans Operativos Funcionais...25
- Plataforma docente...48
- Plotter...40
- Poesía...45
- Política...53
- Portugués...53
- Prensa galega...33
- Presos...36
- Prevención da violencia...18
- Procesos cognitivos...27
- Promoción territorial...25, 38
- Prosodia do galego...33
- Prospeccións...39
- Prospeccións sociais...36
- Protocolos...53
- Prototipos de moda...42
- Psicoloxía...18
- Psicoloxía forense...18
- Psicomotricidade...22
- Psicopedagogía...27
- Publicacións de series...46
- Publicidade...45, 53
- Realacións interartísticas...46
- Recubrimentos de papel...40
- Recursos naturais...38
- Redacción...53
- Reeducación de penados...18
- Rehabilitación...22
- Rendemento deportivo...22
- Repesaídos...36
- Restauración...39
- Revisión e corrección de textos...53
- Saúde...22
- Serigrafía...40
- Servizos lingüísticos...48
- Sexualidade...29
- Símbolo...53
- Sistemas de impresión de tinta...40
- Sistemas de Información Estratégicos...25
- Sitios web...53
- Socioloxía...29
- Sociomotricidade...22
- Software...51
- Software educativo...20
- Software do aprendizaxe...42
- Soportes Ink-jet...40
- Subtitulación da publicidade...33
- Subtitulado...49
- Subtítulos...53
- Teatro...34



Buscador por palabras clave



Tecnoloxía educativa...20
Tecnoloxía lingüística...51
Tecnoloxías libres...48
Televisión...20
Tempo libre...17
Terminoloxía xurídica...44
Textos legais...44
Textos literarios...45
TIC...20
Tipografía...53
Tradución...33, 48, 53
Tradución á LSE...49
Tradución audiovisual e multimedia...53
Tradución automática...51
Tradución de cómics...53
Tradución de Literatura Infantil e Xuvenil...53
Tradución e identidades...53
Tradución e Intepretación Xuradas...53
Tradución de videoxogos...53
Tradución e Patrimonio...53
Tradución e turismo...53
Tradución xurada...53
Tradutor xurado/a...53
Transculturalismo...53
Transtornos do desenvolvemento...27
Tribunal Supremo...44
Trazadoras...40
Turismo...29, 38, 45, 53
Turismo rural...38
Ukiyo-e...40
Unión Europea...53
Verificación automática da ortografía...51
Verificación automática da sintaxe...51
Verificación automática do estilo...51
Vocabularios técnicos...44
Xestión do coñecemento...25, 38
Xestión documental...51
Xilografía...40
Xogos...20
Xordos...49
Xustiza terapéutica...18

ÍNDICE ONOMÁSTICO

Equipos de Investigación da Universidade de Vigo
CIENCIAS HUMANAS E SOCIAIS I +D+i, Servizos e Formación



Índice Onomástico de Investigadores de Contacto

<i>Apellido</i>	<i>Equipo</i>	<i>Páxina</i>
Baez Montero, Inmaculada	HI4	49
Becerra Suárez, Carmen	FE3/9	46
Cabeza Pereiro, Carmen	HI4	49
Cancela Carral, Jose	HI22	22
Candelas Colodrón, Manuel Ángel	FE9	47
Castro Muñiz, Kako	DX5	40
Cid Fernández, Xosé Manuel	CC2	17
De Juana López, Jesús	HC1	36
De Uña Álvarez, Elena	HF1	38
Deaño Deaño, Manuel	HI9	27
Díaz Fouces, Oscar	GETLT	48
Dopico Aneiros, M ^a Dolores	DX7	42
Fariña Rivera, Francisca	PS1	18
Fernández Salgado, Benigno	FG5	33
Figueroa Dorrego, Pedro	OC1	25
García de la Puerta, Marta	FI4	34
Gómez Clemente, Xosé María	TALG	51
Gómez Guinovart, Xavier	TALG	51
Gómez Suarez, Águeda	HI2	29
González Loureiro, Miguel	OC1	25
González Piñeiro, Manuel	OAL	24
Henríquez Salido, M ^a do Carmo	FE2/A	44
Pérez Losada, Fermín Emiliano	LAUV	39
Raposo Rivas, Manuela	EDUTIC	20
Troncoso Durán, Dolores	FE1	45
Yuste Frías, José	T&P	53

